

EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,

annettu 21 päivänä kesäkuuta 2013,

toimenpiteistä, joita Euroopan keskuspankin kertyneen oman pääoman arvon osuuksien maksaminen ja siirrettyjä valuuttavarantoja vastaavien kansallisten keskuspankkien saatavien tarkistaminen edellyttävät

(EKP/2013/15)

(2013/357/EU)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön (jäljempänä 'EKP'):n perussääntö) ja erityisesti sen 30 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Koska Kroatia liittyy Euroopan unioniin ja sen kansallisesta keskuspankista, Hrvatska narodna bankasta, tulee osa Euroopan keskuspankkijärjestelmää (EKPJ) 1 päivänä heinäkuuta 2013, kansallisten keskuspankkien prosenttiosuuksista Euroopan keskuspankin pääoman merkitsemisen jakoperusteessa 21 päivänä kesäkuuta 2013 annetussa päätöksessä EKP/2013/17 ⁽¹⁾ säädetään Euroopan keskuspankin (EKP) pääoman merkitsemisen jakoperusteeseen (jäljempänä 'pääoman jakoperuste') korottamisesta EKPJ:n perussäännön 29.3 artiklan mukaisesti ja vahvistetaan 1 päivästä heinäkuuta 2013 kullekin kansalliselle keskuspankille uudet painoarvot korotetussa pääoman jakoperusteessa (jäljempänä 'painoarvot').
- (2) Painoarvoihin tehtävät tarkistukset ja niistä seuraavat muutokset kansallisten keskuspankkien osuuksissa EKP:n merkitystä pääomasta merkitsevät sitä, että on tehtävä tarkistuksia saataviin, joilla EKP on EKPJ:n perussäännön 30.3 artiklan nojalla hyvittänyt niiden jäsenvaltioiden kansallisia keskuspankkeja, joiden rahayksikkö on euro (jäljempänä 'euroalueen kansalliset keskuspankit') ja jotka vastaavat euroalueen kansallisten keskuspankkien EKP:lle siirtämiä valuuttavarantosaamisia (jäljempänä 'saatatavat' tai 'saamiset'). Niiden euroalueen kansallisten keskuspankkien, joiden saatavat suurenevät, koska niiden painoarvo kasvaa 1 päivästä heinäkuuta 2013, olisi siten suoritettava korvaava siirto EKP:lle, ja EKP:n olisi suoritettava korvaava siirto niille euroalueen kansallisille keskuspankeille, joiden saatavat pienenevät, koska niiden painoarvo vähenee.
- (3) EKP:lle siirrettävien valuuttavarantosaamisten enimmäismäärä on 57 951 042 976,26 euroa 1 päivästä heinäkuuta 2013.
- (4) EKPJ:n perussäännön taustalla olevien oikeudenmukaisuutta, yhdenvertaista kohtelua ja luottamuksensuojaa koskevien yleisten periaatteiden mukaisesti niiden euroalueen keskuspankkien, joiden suhteellinen osuus EKP:n

kertyneen oman pääoman arvosta suurenee edellä mainittujen tarkistusten vuoksi, pitäisi myös tehdä korvaava siirto niille euroalueen kansallisille keskuspankeille, joiden suhteelliset osuudet pienenevät.

- (5) Laskettaessa sitä, miten euroalueen kunkin kansallisen keskuspankin osuutta EKP:n kertyneen oman pääoman arvosta on tarkistettava, euroalueen kunkin kansallisen keskuspankin painoarvo 30 päivään kesäkuuta 2013 saakka ja toisaalta 1 päivästä heinäkuuta 2013 lähtien olisi ilmaistava prosenttiosuutena EKP:n kokonaispääomasta, sellaisena kuin kaikki euroalueen kansalliset keskuspankit ovat sen merkinneet.
- (6) Tästä syystä on tehtävä uusi EKP:n päätös, jolla kumotaan toimenpiteistä, joita Euroopan keskuspankin kertyneen oman pääoman arvon osuuksien maksaminen ja siirrettyjä valuuttavarantoja vastaavien kansallisten keskuspankkien saatavien tarkistaminen edellyttävät, 12 päivänä joulukuuta 2008 tehty päätös EKP/2008/27 ⁽²⁾,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

- a) 'kertyneen oman pääoman arvolla' EKP:n vararahastojen, arvonmuutostilien sekä vararahastoja vastaavien varausten kokonaismäärää, sellaisena kuin EKP sen laskee 30 päivänä kesäkuuta 2013, tapauksen mukaan joko lisättynä tai vähennettynä EKP:n laskemalla kertyneellä nettovoitolla tai -tappiolla vuoden 2013 tammikuun 1 päivän ja kesäkuun 30 päivän väliseltä ajalta. EKP:n vararahastot ja vararahastoja vastaavat varaukset sisältävät, tämän rajoittamatta kertyneen oman pääoman arvon käsitteen yleistä soveltamista, yleisrahaston sekä valuuttakurssi-, korko- ja luottoriskin ja sekä kullin hintariskin varalta tehdyn varauksen;
- b) 'siirtopäivällä' 12:ta päivää heinäkuuta 2013;
- c) 'EKP:n euroseteleistä saamalla tulolla' samaa kuin 'EKP:n liikkeeseen lasketuista euroseteleistä saamalla tulolla', sellaisena kuin se on määritely Euroopan keskuspankin liikkeeseen lasketuista euroseteleistä sekä arvopaperimarkkinoita koskevan ohjelman mukaisesti ostetuista arvopapereista saaman tulon väliaikaisesta jakamisesta 25 päivänä marraskuuta 2010 annetun päätöksen EKP/2010/24 ⁽³⁾ 1 artiklan c kohdassa;

⁽¹⁾ EUVL L 21, 24.1.2009, s. 77.⁽²⁾ EUVL L 6, 11.1.2011, s. 35.⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 15

d) 'EKP:n arvopaperimarkkinoita koskevasta ohjelmasta saamalla tulolla' samaa kuin 'EKP:n arvopaperimarkkinoita koskevan ohjelman mukaisesti ostetuista arvopapereista saamalla tulolla', sellaisena kuin se on määritelty päätöksen EKP/2002/24 1 artiklan d kohdassa.

2 artikla

EKP:n varanto- ja varausosuuksien maksaminen

1. Jos euroalueen kansallisen keskuspankin osuus kertyneen oman pääoman arvosta suurenee, koska sen painoarvo kasvaa 1 päivästä heinäkuuta 2013, kyseinen kansallinen keskuspankki siirtää EKP:lle siirtopäivänä 3 kohdan mukaisesti määrätyn määrän.

2. Jos euroalueen kansallisen keskuspankin osuus kertyneen oman pääoman arvosta pienenee, koska sen painoarvo vähenee 1 päivästä heinäkuuta 2013, kyseinen kansallinen keskuspankki vastaanottaa EKP:ltä siirtopäivänä 3 kohdan mukaisesti määrätyn määrän.

3. EKP laskee ja vahvistaa 12 päivänä heinäkuuta 2013 kullekin euroalueen kansalliselle keskuspankille joko määrän, joka kyseisen kansallisen keskuspankin on siirrettävä EKP:lle, mikäli 1 kohtaa sovelletaan, tai määrän, jonka kyseinen kansallinen keskuspankki vastaanottaa EKP:ltä, mikäli 2 kohtaa sovelletaan. Kukin siirrettävä tai vastaanotettava määrä lasketaan pyöristämissääntöjä noudattaen siten, että kertyneen oman pääoman arvo kerrotaan kullakin euroalueen kansallisella keskuspankilla 30 päivänä kesäkuuta 2013 olevan ja 1 päivänä heinäkuuta 2013 olevan painoarvon absoluuttisella erotuksella ja tulos jaetaan 100:lla.

4. Kukin 3 kohdassa kuvattu määrä eräännyy maksettavaksi euromääräisenä 1 päivänä heinäkuuta 2013 mutta siirretään tosiasiallisesti siirtopäivänä.

5. Siirtopäivänä euroalueen kansallinen keskuspankki tai EKP, joiden on suoritettava siirto 1 tai 2 kohdan nojalla, siirtävät myös erikseen koron, joka kertyy 1 päivästä heinäkuuta 2013 siirtopäivään saakka kullekin kyseisen kansallisen keskuspankin ja EKP:n maksettavana olevalle määrälle. Tämän koron siirtäjät ja vastaanottajat ovat samat kuin niiden määrien siirtäjät ja vastaanottajat, joille korko kertyy.

6. Jos kertyneen oman pääoman arvo on nolaa pienempi, määrät, joita on siirrettävä tai vastaanotettava 3 ja 5 kohdan perusteella, suoritetaan päinvastaiseen suuntaan kuin 3 ja 5 kohdassa on määritetty.

3 artikla

Siirrettyjä valuuttavarantoja vastaavien saamisten tarkistaminen

1. Euroalueen kansallisten keskuspankkien saatavat tarkistetaan 1 päivänä heinäkuuta 2013 niihin sovellettavien tarkistet-

tujen painoarvojen mukaisesti. Euroalueen kansallisten keskuspankkien saatavien arvo 1 päivästä heinäkuuta 2013 alkaen esitetään tämän päätöksen liitteessä olevan taulukon kolmannessa sarakkeessa.

2. Tämän artiklan nojalla ja ilman, että edellytettäisiin mitään muuta muodollisuutta tai toimea, jokaisen euroalueen kansallisen keskuspankin katsotaan joko siirtäneen tai vastaanottaneen 1 päivänä heinäkuuta 2013 tämän päätöksen liitteessä olevan taulukon neljännessä sarakkeessa sen nimen perässä esitetyn (euromääräisen) saatavan absoluuttisen arvon, jolloin '-' tarkoittaa saatavaa, jonka euroalueen kansallinen keskuspankki siirtää EKP:lle, ja '+' saatavaa, jonka EKP siirtää euroalueen kansalliselle keskuspankille.

3. Jokainen euroalueen kansallinen keskuspankki joko siirtää tai vastaanottaa 1 päivänä heinäkuuta 2013 tämän päätöksen liitteessä olevan taulukon neljännessä sarakkeessa sen nimen perässä esitetyn (euromääräisen) määrän absoluuttisen arvon, jolloin '+' tarkoittaa määrää, jonka euroalueen kansallinen keskuspankki siirtää EKP:lle, ja '-' määrää, jonka EKP siirtää euroalueen kansalliselle keskuspankille.

4 artikla

Rahoitukselliset seikat

1. Niiden jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien, joiden rahayksikkö on euro, rahoitustulon jakamisesta 25 päivänä marraskuuta 2010 annetun päätöksen EKP/2010/23⁽¹⁾ 2 artiklan 1 kohdan kolmannelta alakohdasta poiketen, liikkeeseen laskettuihin euroseteleihin liittyvät eurojärjestelmän sisäiset saldot laskeetaan vuoden 2013 heinäkuun 1 päivän ja 30 päivän väliseltä ajanjaksolta 1 päivästä heinäkuuta 2013 sovellettavan pääoman jakoperusteen mukaisesti, ja sitä sovelletaan 28 päivänä kesäkuuta 2013 liikkeessä olleiden euroseteleiden kokonaismäärien saldoihin. Päätöksen EKP/2010/23 4 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen hyvitykset ja hyvitysten täsmäyttämiseksi tehtävät kirjanpitoviennit kirjataan 1 päivän heinäkuuta 2013 ja 31 päivän joulukuuta 2013 väliseltä ajalta kunkin kansallisen keskuspankin kirjanpitoon siten, että arvopäivä on 1 päivä heinäkuuta 2013.

2. Euroalueen kansallisten keskuspankkien rahoitustulo kohdistetaan ja jaetaan 1 päivän tammikuuta 2013 ja 30 päivän kesäkuuta 2013 väliseltä ajalta 30 päivänä kesäkuuta 2013 sovellettavien painoarvojen mukaisesti.

3. EKP:n nettovoitto tai -tappio tilikaudelta 2013 kohdistetaan 1 päivästä heinäkuuta 2013 sovellettavien painoarvojen mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 35, 9.2.2011, s. 17.

4. EKP:n euroseteleistä ja/tai arvopaperimarkkinoita koskevasta ohjelmasta saaman tulon väliaikainen jakaminen vuoden 2013 osalta kohdistetaan 1 päivänä heinäkuuta 2013 sovellettavien painoarvojen mukaisesti.

5. Jos EKP tekee tappiota tilikaudelta 2013, EKP kattaa tappiot seuraavista eristä:

- a) EKP:n vararahastosta vapautetut varat;
- b) kansallisten keskuspankkien rahoitustulo 1 päivästä heinäkuuta 2013 aina 31 päivään joulukuuta 2013, jos EKP:n neuvosto tekee tästä päätöksen EKP:n perussäännön 33 artiklan nojalla;
- c) kansallisten keskuspankkien rahoitustulo 1 päivästä tammikuuta 2013 aina 30 päivään kesäkuuta 2013, jos EKP:n neuvosto tekee tästä päätöksen EKP:n perussäännön 33 artiklan nojalla.

6. Jos kansallisten keskuspankkien yhteenlaskettu rahoitustulo 1 päivän tammikuuta 2013 ja 30 päivän kesäkuuta 2013 väliseltä ajalta on siirrettävä takaisin EKP:lle tilikauden tappion kattamiseksi, 2 ja 3 artiklassa tarkoitettujen maksujen lisäksi suoritetaan hyvitysmaksuja. Jokainen euroalueen kansallinen keskuspankki, jonka painoarvo suurenee 1 päivänä heinäkuuta 2013 suorittaa tällaisen maksun EKP:lle, ja EKP suorittaa tällaisen maksun jokaiselle euroalueen kansalliselle keskuspankille, jonka painoarvo pienenee 1 päivänä heinäkuuta 2013. Hyvitysmaksujen määrä lasketaan seuraavalla tavalla. Se 1 päivän tammikuuta 2013 ja 30 päivän kesäkuuta 2013 väliseltä ajalta saadun rahoitustulon kokonaismäärä, joka EKP:lle siirretään EKP:n tappion kattamiseksi, kerrotaan kullakin euroalueen kansallisella keskuspankilla 30 päivänä kesäkuuta 2013 olevan ja 1 päivänä heinäkuuta 2013 olevan painoarvon absoluuttisella erotuksella, ja tulos jaetaan 100:lla. Kansallisten keskuspankkien rahoitustuloon liittyville hyvitysmaksuille kertyy korkoa 1 päivästä tammikuuta 2014 näiden suoritusten maksupäivään saakka.

7. Muut 6 kohdassa tarkoitettujen kansallisten keskuspankkien rahoitustuloon liittyvät hyvitysmaksut sekä niille kertyneet korot maksetaan helmikuussa 2014 pidettävän EKP:n neuvoston toisen kokouksen jälkeisenä toisena työpäivänä.

5 artikla

Yleiset säännökset

1. Edellä 2 artiklan 5 kohdan ja 4 artiklan 6 kohdan nojalla kertyvä korko lasketaan päiväkohtaisesti käyttämällä todelliset päivät/360 -laskentamenetelmää, jossa korkoprosentti on sama kuin huutokauppoina toteutetuissa eurojärjestelmän perusrahoitusoperaatioissa käytetty viimeisin saatavilla oleva marginaalikorkeus.

2. Kaikki 2 artiklan 1, 2 ja 5 kohdan, 3 artiklan 3 kohdan sekä 4 artiklan 6 ja 7 kohdan mukaiset siirrot tehdään erikseen TARGET2-järjestelmän välityksellä.

3. EKP ja euroalueen kansalliset keskuspankit, joiden on suoritettava jokin 2 artiklassa tarkoitetuista siirroista, antavat aikanaan tarvittavat ohjeet näiden siirtojen suorittamiseksi asianmukaisesti ja ajoissa.

6 artikla

Voimaantulo ja kumoaminen

1. Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2013.
2. Kumotaan päätös EKP/2008/27 1 päivästä heinäkuuta 2013.
3. Päätökseen EKP/2008/27 tehtyjen viittausten katsotaan koskevan tätä päätöstä.

Tehty Frankfurt am Mainissa 21 päivänä kesäkuuta 2013.

EKP:n puheenjohtaja

Mario DRAGHI

LIITE

EKP:LLE SIIRRETTYJÄ VALUUTTAVARANTOJA VASTAAVAT SAATAVAT

(euroa)

Euroalueen kansalliset keskuspankit	EKP:lle siirrettyjä valuuttavarantoja vastaava saatava 30 päivänä kesäkuuta 2013	EKP:lle siirrettyjä valuuttavarantoja vastaava saatava 1 päivästä heinäkuuta 2013	Siirrettävä määrä
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 397 303 846,77	1 401 024 414,99	3 720 568,22
Deutsche Bundesbank	10 909 120 274,33	10 871 789 515,48	- 37 330 758,85
Eesti Pank	103 115 678,01	103 152 856,50	37 178,49
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	639 835 662,35	643 894 038,51	4 058 376,16
Bank of Greece	1 131 910 590,58	1 129 060 170,31	- 2 850 420,27
Banco de España	4 783 645 755,10	4 782 873 429,96	- 772 325,14
Banque de France	8 192 338 994,75	8 190 916 316,35	- 1 422 678,40
Banca d'Italia	7 198 856 881,40	7 218 961 423,55	20 104 542,15
Central Bank of Cyprus	78 863 331,39	77 248 740,29	- 1 614 591,10
Banque centrale du Luxembourg	100 638 597,47	100 776 863,74	138 266,27
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	36 407 323,18	36 798 912,29	391 589,11
De Nederlandsche Bank	2 297 463 391,20	2 298 512 217,57	1 048 826,37
Oesterreichische Nationalbank	1 118 545 877,01	1 122 511 702,45	3 965 825,44
Banco de Portugal	1 008 344 596,55	1 022 024 593,93	13 679 997,38
Banka Slovenije	189 410 251,00	189 499 910,53	89 659,53
Národná banka Slovenska	399 443 637,59	398 761 126,72	- 682 510,87
Suomen Pankki	722 328 204,76	721 838 191,31	- 490 013,45
Yhteensä (1):	40 307 572 893,44	40 309 644 424,48	2 071 531,04

(1) Pyöristämisen vuoksi on mahdollista, että yhteenlasketut määrät eivät vastaa kaikkien esitettyjen lukujen summaa.